

Rosarius, Miracle XXXI

MIRACLE XXXI (livre 2, chapitre 15)

156 v° b

Du soudyacre desposé pour ce qu'il avoit ris du dyable qui trebucha a terre, [que Nostre Dame restabli en son office].

159 r° a

A Touleite, a cele cité
Ou faite est mainte iniquité
- Autel ou pis es autres lieux
Fait on; corouciez en est Diex -
Jadis un soudiacre avoit 5
Qui de s'enfance Dieu amoit
Et la roine Marie
Ama, servi toute sa vie.
Autel mainte gent ne font mie;
Plus entendent a lecherie, 10
A tricherie et a luxure;
De tout ce n'a la Virge cure.
Vint une grant sollempnité:
L'archevesque de la cité
Solennelment messe chantoit 15
Et ciz soudiacres estoit;
Office fist de soudiacre.
Quant vint l'eure que le dyacre
L'euvangile solennelment
Dust lire et en lieu eminent, 20
Li soudiacres assistoit;
Des robes Dieu vestus estoit.
En esperit soudainement
Ravis fu et vit vraiment,
Ou chief et ou front de l'esglise, 25
Sus la fenestre est assize
Un singe plain de grant ledure,
Qui diable estoit par nature.
Trop est horrible creature,
Terribles, a toupet et hure. 30
Diex li doint hui mal'aventure!
Mainte gent esmuet a ordure,
A couvoitise et a usure,
A orgueil, buverie, luxure.
La se seoit li anemis, 35
Un cornet d'enque a son col mis;

Une penne tient a main destre
Et parchemin a la senestre.
A l'uis regarde du moustier
Souvent, puis avant, puis arrier; 40
Puis escrit et puis se repose.
Li soudiacres ceste chose
Voit que c'on l'euvangile lit.

159 r° b

Plaisance i prenoit et delit;
Molt volentiers ce resgardoit, 45
Quippe! Nouvele chose estoit.
Ou lieu ou Sathan regardoit
Deus fames folastres avoit,
Qui n'estoient pas devotes,
Mes gengleresses et sotes. 50
De Jhesu Crist ne parloient mie
Ne de la roÿne Marie,
Mes toute estoit leur tragedie
De luxure et de ribaudie.
L'euvangile list le diacre 55
Et Diex revele au soudiacre
Que diables est cilz qui escrit:
Ce que chascune d'eles dit
Met en escrit cel escrivain;
Il a d'escire molt grant fain. 60
Son parchemin tient en sa main,
Qui dedens et dehors ja plain
Est de paroles non pas netes
Que disoient ces soteletes.
La plus escire ne pavoit, 65
Son parchemin trop court esto[it].
A ses dens le prent a tirer
Pour plus que n'estoit alongier.
Que que ce fait, mains sagement
A terre chiet honteusement. 70
Si grant noise fist et tempeste,
Quant cheÿ la honteuse beste
Que au soudiacre sembloit
Que toute l'esglise cheoit.
Seulz ceste vision devine 75
Vit; molt s'esjoï de la ruine.
Trop fort a rire a comincié
D'un gracieus ris et lié,
Et les paumes a batre prit

En moquant le mais esperit. 80
Le prelat qui chantoit la messe
Dolens est, point ne s'esleesc[e]
Quant avoit fait irreverence
En tel lieu et en sa presence.
Ar[istoteles]. Numquam verecundiores esse debemus
[quam] cum de diis agitur.
«Nule fois estre plus honteus, 85

159 v° a

Plus simples ne plus vergondeus
Devons que quant devant Dieu sommes.»
Angres devons estre, non hommes.
Devant Dieu ne devant Marie
Ne devons tenir genglerie: Ps. 90
Vir linguosus non dirigetur in terra.
Par gengler un folz appara
Hons entechiez de genglerie,
Mal adreciez est en sa vie;
En la terre du ciel n'enterra 95
Ne la joie haute verra
Se de genglerie ne cesse,
Especiaument quant oit messe.
Li autre aussi se merveilloient,
Qui l'aventure ne savoient 100
Ne le singe pas ne veoient
Ne le horrible son ooient.
Du soudiacre qui a ris,
Que est nicet leur est avis;
A Damedieu a fait offense, 105
As menistres irreverence;
Il em portera grief penance,
Privez en sera de pitance.
Mau paié sont de son affaire
Quant a ozé tel chose faire: 110
Cuident qu'il fust de saint affaire,
Mes il leur samble le contraire.
Il jugent selonc ce qu'il voient
Et pour ce trop mal se desvoient.
Ainsi ne doit on pas faire. 115
Se fait ris a, si s'en faut taire.
Son ris a soy ne puet retraire:
Fait est; nul ne le puet deffaire.
Il n'i chiet mes qu'amendement
Et vous l'orrez prochiennement. 120

Departie la vision,
Ciz a de soy cognicion
Et quant pense que il a fait
Devant tel gent et en quel lieu,
En la presence Damedieu, 125
Amertume a de son meffait,
Remplis est de confusion.
Son office en devocion
Poursuit et en meüreté;

159 v° b

Mes assez tost iert hors geté 130
Et d'office et de benefice.
Chascun le tient a fol et nice;
Au cuer a douleur et destresce.
Et quant fu finee la messe,
Nul ne s'est vers lui adreciez, 135
Si com fust escommeniez.
Chascun le lesse en la berele,
Quar il avoit laide querele.
Li autre sont semont au mengier;
Cesti chascun prit a huier, 140
De li compaignier n'orent cure,
Joieus s'en vont a la pasture.
A feste vont et a soulas;
Ciz demeure tristes et mas.
Ne ne doute point a soupendre 145
L'arcevesque du diner prendre
Celui que Diex avoit pendu
En vision et souspendu.
Ceus qui vont boire le bon vin
En grant despit ont le devin. 150
Tel sont du monde li jugement:
S'aucun dit voir, on dit qu'il ment.
Pour un ris ou une paumee
Est l'Eglise deshonnouree.
Pour ce deffent Dieus a jugier, 155
Quar c'est un perileus mestier.
Cilz mal jugeur bien le verront
Quant de ce la vrité sauront.
Mt. vii. Nolite judicare,
«Ne juge mie», ce dit Diex;
Se tu n'ies pires, si es tu tiex. 160
Li soudiacres deshonneur
A ou deüst avoir honneur

Se la verité fust sceüe.
Mes ele est encore teüe;
Il la saveront cy après 165
Ne ne le tenront pas si prés.
Faus sont li jugement du monde,
Mauvetié trop en nous habunde;
Li uns l'autre confondre vieut,
Li cuers de preudomme s'en dieut. 170
Pour eschiver confusion,
Moquerie et derrision,

160 r° a

Ne scet que face li sains hons.
Mauvés le cuident, mes est bons.
Li serpens son venim, sa pueur 175
Sus le sergant Dieu expandue,
Il n'ose aler aval la rue;
Tourné li est a deshonneur.
Li soudiacres en l'esglise
S'est mis. A Dieu fait sa devise 180
Et a la roïne Marie,
Que faire li weilent aïe.
El fait bien a ses anemis;
Comment fauroit a ses amis?
A nul sauvage ne sieut estre 185
Se desirre muer son mal estre.
Dame, ne me soiés sauvage!
Ce me seroit trop grant damage.
Mon cuer si est vain et volage;
Bien vourroie que fust plus sage. 190
Se sauvage m'estes, je sui mort;
Arriver ne puis a bon port,
Mes cherray en la main du tort.
Dame, soiez moy a confort!
I n'est nul tant desconforté 195
Par vous ne soit reconforté
Sans paier maile ne denier.
Tant vous doit on avoir plus chier.
Vous confortez la bonne gent
Et n'en prenez n'or ne argent. 200
Ce ne font pas phisicien,
Qui or et argent prennent bien,
Et souvent ont genble confort
D'eus cilz qui sont a desconfort.
Pourquoy donques prennent salaire 205

Se confort ne leur scevent faire?
N'est pas reson que rien en preingnent
Se les douleurs qui les contraignent
Il ne scevent assouagier.
Il scevent trop bien deviser, 210
Mes n'en i a nul, tant soit sage,
Qui bien guerisse d'un malage
Ne qui face de dens la rage
Assouagier par nul bevrage.
Phisicienne soiés moy, 215
Dame, mere au souverain roy.

160 r° b

Soiés privee a vos amis,
Qui en vous ont tout leur cuer [mis].
Sauvage soiés as sauvages
Qui guerres esmuevent et rages. 220
A moy, dame, soiés privee.
Si est m'ame regeneree.
Qui a vo grace et vostre amour,
Jhesum verra, le grant seignour
Qui ou ciel lassus ses amis 225
Metera, met et ja a mis.
Ciz soudiacres en Marie
Son cuer a mis; n'est pas folie.
Gemit et pleure en oroison
Et espant larmes a foison, 230
Tant que Marie est descendue
Et sa tristece a veüe.
Molt l'a la dame conforté,
Quar molt estoit desconforté.
Quant grant douleur personne tient, 235
Plus grant confort i appartient.
Li baile com a son ami
Le parchemin que l'anemi
Avoit escrit dedens et hors,
De quel maniere li depors 240
Estoit de ces deus fames nices
Desquiex Sathan escrit les vices
Et les paroles que disoient,
Qui beles ne bonnes n'estoient.
Quar je weil que tu saches bien 245
Que tu ne dis ne ne fais rien,
Se mal est, que n'ait en memoire
Le contraire a seigneur de gloire.

La tritesce reconfortee
Du soudiacre, ou ciel ralee 250
Est la dame, en cel biau lieu.
Ciz a rendu graces a Dieu
Et a la dame debonnaire.
Enseignié li out que doit faire.
Li soudiacres si s'avise, 255
Departis est de sainte esglise,
A l'evesque va erraument,
Vrité li dit, pas ne li ment.
Devisé li a l'aventure
Qu'i tenoient a mesprenture 260

160 v° a

Et les lettres li a monstrees.
Les fames furent apelees.
Premierement tout ont nié,
Mes puis ont leur sac deslié
Et la vrité ont requeneue, 265
Et ainsi a esté sceüe.
Li cirographes tesmoingnoit
Ce que li soudiacres disoit.
A Damedieu graces rendirent
Et les fames se repentirent, 270
Et il refu en son office
Et recouvra son benefice.
De l'arcevesque eut grace:
Souventes fois veoit sa face,
Et lui avoit en grant honneur, 275
Pour clerc le tenoit de valeur.
Vois tu ci l'oudeur de Marie,
Comme repile par son art
Celui qui est de male part,
Qui sus le clerc avoit envie? 280
La douce oudeur de Marie
Du serpent a la punaisie
De sus le soudiacre ostee,
Dieu graces. La dame loee
En soit, tant com Dieu sera Diex. 285
Qui sages est, si die miex!

De ce aconté especial
Fouleite a cele cite
 ou faite est mainte inquite
 A utel ou pis es autres lieux
 fait on couruaz en est dieu
 Jadis du s'bdiaac auoit
 Q' de senfance dieu amoit
 Et la roine marie
 A ma serui toute saue
 A utel mainte gent ne fôt mie
 plus entendent a lecherie
 A tricherie et a luxure
 De tout ce na la iurige cure
 Vint vne gnt sollempnite
 L'archuevesque de la cite
 Solemnelment messe chautoit
 Et a s'bdiaacs estoit
 Ofice fist de s'bdiaac
 Quant vint leure que le dyaac
 L'euuigile solemnelment
 D'ist lux. et en lieu eminent
 L's'bdiaacs assistoit
 Des robes dieu vestus estoit
 En espit soudannement
 Faus fu et vit v'ient
 Ou chief. et ou front de l'esglise
 Sus la fenestre est assise
 Un siége plain de gnt ledure
 Q' diable estoit p' nature
 Trop est l'p'rible creature
 Tenibles a toupet et hure
 Dieu li donit hui mal auente
 Mante gent esmuet a ordure
 A couuoitise et a v'sure
 A orgueil buuerie luxure
 La seoit li anemis
 Un cornet denq' a son col mis
 Vne perne tient auant de l'ur
 Et p'chemin ala fenestre
 A luis regarde du moustaer
 Souuent. puis auant. puis auer
 Puis escart. et puis se reposte
 L's'bdiaacs ceste chose
 Voit q' l'euuigile dit

p' la lance i'prenoit. et delit
 Et volentiers ce regardoit
 Qu'une nouuele chose estoit
 Ou lieu ou sathan regardoit
 Deuz fames folastres auoit
 Q' nestoient pas deuotes
 Mes gengleresses et sotes
 De iherust ne ploient mie
 Re de la royne marie
 Mes toute estoit leur e'gedie
 De luxure. et de ribaudie
 L'euuigile list le diaac
 Et dier reuele au s'bdiaac
 Q' diables est c' qui escrit
 Et que chascune deles dit
 Mes en escrit cel escrivain
 J'la descuré mlt gnt fain
 Sou p'chemin tient en la man
 Q' dedens et delors ia plain
 Et de paroles non pas netes
 Q' disoient ces soteletes
 La plus escuré ne pouoit
 Son p'chemin trop court esto
 A les des le pret a tuer
 Plus que nestoit alongier
 Q' que ce fait mains l'agenit
 A terre chet honteusement
 Si gnt noise fist et tempelle
 Quant d'ey la honteuse teste
 Q' au s'bdiaac sembloit
 Q' toute l'esglise chroit
 Seulz ceste vision deuine
 Vit. mlt lesion de la ruine
 Trop fort a v'ie acommence
 D'un g'ens vis et lie
 Et les paumes abatie par
 En moquant le mains esperu
 L'eplac qui chautoit la messe
 Dolens est. point ne se l'esc
 Quant auoit fait n'reuerence
 En tel lieu. et en la p'seuce
 A. **U**nq' rediores ce delent
 ai d'ous aguer
 Plus fois este plus honteus

Plus simples ne plus vengens
 Deuons. que quant deuant dieu sommes
 Angres deuons estre nos sommes
 Deuant dieu ne deuant marie
 Ne deuons tenir genglerie. **Ps.**
Ulinguolus non diriget in terra
 Par gengler vn folz appra
 Hons entechiez de genglerie
 Mal adrecez est en la vie
 En la terre du ciel nen terra
 Ne laioie haute terra
 Se de genglerie ne telle
E graaunt qui ont melle
 L'autre aussi se mieuilloiet
 Q' la uenture ne sauoiet
 Ne le singe pas ne voient
 Ne le horrible son coient
 Du sbdiacre qui ans
 Q'est nict. leur est aus
 A dame dieu a fait offense
 A s memstres irreuerence
 Il emportera grief penance
 Priez en sera de pitance
 Au paine sans de son affaire
 Quant a ore tel chose faire
 Cuidet quil fust de sainte affaire
 Mais il leur samble le contraire
 Il iugent selonc ce quil voient
 Et pour ce trop mal se desuoient
 A nsi ne doit on pas faire
 Se fait ris a. li sen faut taire
 Son ris aloy ne puet retrane
 Fait est nul ne le puet deffaire
 Il nichiet mes quamendement
 Et vous loiez pehiement
 Depte la uision
 Et a desoy coguicion
 Et qui pense que il a fait
 Deuant tel gent. z en q' lieu
 En la p'sence dame dieu
 A mertuine a de so' m'fait
 Remplis est de confusion
 Son office en deuocion
 Pour fuit. z en meurete

Les allez tost iert lors gete
 Et d'office z de benefice
 Chascun letient a fol. z n'ice
 A u cuer a d'ouleur. z destreite
 Et qui fu finee la melle
 Nul ne lest vs lui adrecez
 Signifist elcomenez
 Chascun le lette en la terre
 Q' il auoit laide queerele
 L'autre sont semont au megier
 C'est chascun prut a huer
 Deli o'paignier noiet cue
 Joieus semont ala pasture
 A feste vont. z a soulas
 Et demeure tristes z mas
 Ne ne doute point a suspendre
 L'arteneque du dimer prendre
 C'elui que dieu auoit pendu
 En uision z suspendu
 C'us qui vont boire le bon vin
 Enguit despit out le deuin
 Tel st' du monde le iugement
 S'aucun dit voir. on dit quil met
 Pour vn ris. ou vne paume
 Et la glise deshonoree
 Pour ce deffent dieu auigier
 Q' c'est vn pileus mestier
 C'iz mal iuger bien le vront
 Quant de ce la vrite sauont
af. vii. Police iudicair
 Ne iuge mie ce dit dieu
 Se tenez pres. si es tutier
 Li sbdiacs deshonneur
 A. ou deust auoir honneur
 Se la verite fust seue
 Mais ele est enore teue
 Il la sauont cy ap's
 Ne ne le temout pas si ps
 Mais sont li iugement du mode
 Auuetie trop en nous habunde
 Li bus lauz q' foudre vient
 Li quers de prendomme sen dieu
 Pour eschuer ofusion
 Au oquere. z derision

Ne sçer que face li sains lons
 Saues le cuitet mes est lons
 Li serpens son venin la pueur
 Sus le sergant dieu esbandue
 Li nose aler auai la rue
 Pour ne li est a deshonneur
 Li subdiacres en lesglise
 S'est mis adieu fait la deuise
 Et ala romie marie
 Q' faire li veilet aie
 Et fait bien a les auemis
 Comment sauroit a ses amis
 A nul sauuage ne lient estre
 Se delire muer so mal estre
 Dame ne me soies sauuage
 Et me seroit trop grant damage
 Mon cuer li est lam. & volage
 Bien vourroie q' fust plus sage
 Se sauuage mestes. ieliu mort
 A rruer ne puis a bon port
 Mes cherrai en la main dutoit
 Dame soiez moy a confort
 I n'est nul tant desconforte
 Par vous ne soit recoforte
 Sans paier manle ne denier
 Tant vous voit ou auoir plus chier
 Vous confortez la bonne gent
 Et nen prenez uoz ne argent
 Ce ne font pas phisicien
 Qui or & argent premeent bien
 Et souuent ont genble ofoet
 Deus. cilz qui s' adescoufort
 Pourquoi d'ougs premeent salane
 Se confort ne leur sçeuēt faire
 N'est pas reso que rien enprengnet
 Se les douleins qui les o'ignēt
 Li ne sçeuēt allouagier
 Li sçeuēt trop bien deuiser
 Mes nen ia nul tant soit sage
 Q' bien guerisse d'un malage
 Ne qui face de des la rage
 A flouagier p nul beuorage
 Phisicenne soiez moy
 Dame mere au souuerain roy

Soies pruce a nos amis
 Q' en vous ont tout leur cuer
 Sauuage soies as sauuages
 Q' guerres esmuenet. & rages
 A moi dame soies pruce
 Si est mame regeneice
 Q' a logte & vze amour
 J' hūi vera le grant seignour
 Q' ouciel lassus ses amis
 O' etera met. & ia amis
E li subdiacres en marie
 Son cuer amis. n'est pas folie
 Se euit & pleure en orison
 Et esant larmes afoison
 Tant que marie est descendue
 Et la tristete a veue
 Ait la la dame oforte
 Q' i' mlt estoit desconforte
 Q' n'it grant douleir plome tiēt
 Plus grant confort i'aptient
 Li haile q' a son ami
 Le p'chinnū que lanemi
 A uoit escrit dedens. & l'ors
 De quel maniere li depors
 Estoit de ces deus fames mces
 Desquex sathan escrit les vices
 Et les paroles que disoiet
 Q' leles ne l'omes n'estoiet
 Q' i' le veul que tu saches bien
 Q' tu nedis ne nefais rien
 Se mal est que nait e' menione
 Le contraire a seignū de g'one
L a tritela reconforte
 Du subdiacre ouachalec
 Et la dame en cel biau lieu
 Et a rendu grāes adieu
 Et ala dame de bonnaire
 Enseigne liout q' doit faire
 Li subdiacres li saule
 Departis est de lante esglise
 A leuelque ra erramment
 Vite li dit pas ne li ment
 Deuse la la uenture
 Q' tenoient a mespreture

Et les lires lia mōstres
Les fames finēt apeles
Pūierent tout ont mie
es puis ont leur sac de lie
Et la vrite ont requēme
Et ainsi a este sceue
L'icoglyphes tel indignoit
Ce que li sbdiacres disoit
A dame dieu grēs rendrēt
Et les fames se repentēt
Et il refu en son office
Et reconna son bñfice
O clarenesq' eut grē
Souuētes fois voit sa face
Et lui auoit en grēt honneur
Pour dir le tenoit de valeur
Vons tu a loueur de marie
Ome repile p son art
Celui qui est de male part
Q' sus le dit auoit enuie
L'adouce odeur de marie
Du serpent a la pinnarie
Oclus le sbdiacre ostee
Dieu grēs. la dame loee
En soit. tant qm dieu seia dieu
Q' sages est si dieu unex
Se fame prent garde a cest cōte
Q' il de ueroit auoir grēt honte
Oteur genglors en lesglise
Se de fame il maie deuise
Es deus fames qui uacōient
Fleur puteries. z gengloient
Indyables a en esrit mises
Et leur meffars z leur deuises
En uison deulēt estre
Oir ce que ch'antoit le p̄stres
S'elles fussēt de bon uolou
Bien les q̄deroit le non
Q' les ames nonres vient faire
Et du seruce dieu retrane
Et a loy p pechie aciane
Q' il est beste de mal affaire
Et soute vne bone gogue
En maniere de dyalogue

Non si gogue que ne soit voir
Bonne chose est de le sauoir
C'est de condiaoy de fame
Pau perie est manite ame
P'ce les doit chascuns fuir
C'ors z ame seulent bruir
Et qui p fame se gomme
Souuēnt est amte est sa lātne
La loure li s'et bien uoier
Fole hie qui soi achier
Chier fiere escoute ma deuise
Q' tu ne chiees en leur prise
Q' r'le tu en leur nasses chiez
S' u. dame. z dauou pduiez
Nō pas seulent genglerelles
S'ont. mes de folz plumerelles
Et les plumeēt z coute z coillin
Noble lay. estrange. wifin
O ame dieu z sainte marie
Nous gardēt de leur plumerie
Par desguisee guise
Faute est la deuise
Q' ie vous veul dire
Gheologien
Et vous artien
P' hysien. mire
Entendes i bien
N'en oubliez rien
C'est vostre pou fist
Partie en ay fait
Fay lessie le lait
N'elai qui le dit.
Mortalitez. guerres. Oid.
Fout exil de terres
Et destrucion
De fole souit maus
Et guerres mortans
Et occision
Mit sot de la muse
Q' vont faire escluse
Pour retenir loie
Fame qm maus
Et folz natuans
N'efont pas acoune